**Alaska NAEP 2019 Inclusion Policy**

**Grades 4 and 8 Math & Reading**

**English Language Learners (ELL)**

The Alaska Department of Education and Early Development expects that most English language learners will be included on the National Assessment of Educational Progress (NAEP). **Only English language learners who have been enrolled in U.S. schools for less than one (1) full academic year before the NAEP assessment** **and cannot access NAEP may be excluded from any NAEP assessment.** All other English language learners should participate in NAEP with or without NAEP-allowed accommodations. If you have questions about the NAEP accommodations, please contact Isaac Paulson, NAEP State Coordinator at isaac.paulson@alaska.gov or (907) 465-8431.

Several accommodations provided on the Alaska assessments are not necessary for the NAEP assessments because they are available for all students through universal design elements. The chart below is divided into three sections: (1) universal design elements that will be available to **all students**, (2) accommodations provided **by the test delivery system**, and (3) accommodations provided **outside the test delivery system**. NAEP accommodations are only allowed for English language learners.

Please keep in mind that NAEP does not produce results for individual students or schools, unlike the Alaska state assessments. In other words, the NAEP assessments do not impose consequences for the student or the school and are instead intended purely to provide a picture of educational performance and progress.

Please note all assessments are not the same and are developed to measure specific constructs. Therefore, NAEP may not allow all accessibility features and accommodations the Alaska state assessments allow. The following are the expectations for inclusion on NAEP:

1. Students who receive multiple-day testing on the state assessments should take the NAEP assessments in 1 day with breaks as needed. NAEP is much shorter than the state assessments, so multiple-day testing is not offered. Students take up to 60 minutes of subject matter content and answer survey questions about their educational experiences.
2. Students who receive the accommodation to use math manipulatives on the Alaska state assessments may not use manipulatives on the NAEP assessments.
3. Students who receive the accommodation to use graphic organizers on the Alaska state assessments may not use graphic organizers on the NAEP assessments.

**NAEP Universal Design Elements for English Language Learners (ELL)**

**Grades 4 and 8 Math & Reading**

**Digitally Based Assessment on Tablet**

| Universal Design Element | Subject | Description |
| --- | --- | --- |
| Zooming | Math-Tablet  Reading-Tablet | Enlarges some content onscreen up to two times (2X) the default text/image size on the screen while preserving clarity, contrast, and color.   * Does not include the tutorial, toolbar, item tabs, scrollbars, calculator, and equation editor. |
| Individual Testing Experience | Math-Tablet  Reading-Tablet | Read Aloud and other UDE and accommodations are provided through the tablet and will not distract other students in the room.   * All students have earbuds to reduce distractions * Interact directly with tablet * Tested with up to 25 other students |
| Directions Read Aloud/Text-to-Speech (English) | Math-Tablet  Reading-Tablet | All directions in the assessment are text-to-speech enabled, including general directions, directions within the assessment, Tutorial, Help, and Student Questionnaire screens. |
| Directions Explained/Clarified | Math-Tablet  Reading-Tablet | Students can raise their hand at any time and ask the test administrator to clarify or explain directions. |
| Read Aloud/Text-to-Speech (English) – Occasional or Most or All | Math-Tablet | Students select some or all text to be read aloud by the system using text-to-speech. |
| Use a Computer/Tablet  to Respond | Math-Tablet  Reading-Tablet | All students respond on NAEP-provided tablets. |
| Color Theming | Math-Tablet  Reading-Tablet | Option 1: black text on white background (default)  Option 2: white text on black background  Option 3: black text on beige background   * This tool is not available for the tutorial and some items. |
| Scratchwork/Highlighter Capability | Math-Tablet  Reading-Tablet | Allows freehand drawing and highlighting on the screen for most content. |
| Elimination Capability | Math-Tablet  Reading-Tablet | Students can gray out answer choices for multiple-choice items.   * This tool is not available for constructed-response items. |
| Volume Adjustment | Math-Tablet  Reading-Tablet | Students can raise or lower voice-over volume using the tablet’s volume buttons. |
| Closed Captioning | Math-Tablet  Reading-Tablet | All voice-over narration is closed-captioned. |
| Scratch Paper | Math-Tablet  Reading-Tablet | Administrators inform students that scratch paper (and pencil) is available upon request. |

**NAEP Accommodations for English Language Learners (ELL)**

**Grades 4 & 8 Math & Reading**

| Accommodation Provided by Test Delivery System | Subject | Description |
| --- | --- | --- |
| Extended Time | Math-Tablet  Reading-Tablet | Students are given up to three times (3X) the allotted time to complete the assessment.   * If state test is untimed, students may or may not require extended time on NAEP. * Most students are able to complete the NAEP cognitive sections in the time allowed. |
| Directions Only Translated to Spanish | Math-Tablet  Reading-Tablet | All directions are provided in Spanish and English, including the tutorial. A toggle button is available on the screens to go back and forth between Spanish and English. |
| Directions Read Aloud/Text-to-Speech (Spanish) | Math-Tablet  Reading-Tablet | All Spanish translated content is text-to-speech enabled. The tutorial is also available in Spanish.   * Must be paired with *Directions Only Translated to Spanish* |
| Spanish/English Version of the Test | Math-Tablet | All content is provided in Spanish and English. A toggle button is available on the screens to go back and forth between Spanish and English. |
| Read Aloud/Text-to-Speech (Spanish)-Occasional or Most or All | Math-Tablet | All Spanish translated content is text-to-speech enabled.   * Must be paired with the *Spanish/English Version of the Test* |

**Digitally Based Assessment on Tablet**

**NAEP Accommodations for English Language Learners (ELL)**

**Grades 4 & 8 Math & Reading**

**Digitally Based Assessment on Tablet**

| Accommodation Provided Outside Test Delivery System | Subject | Description |
| --- | --- | --- |
| Breaks During Test | Math-Tablet  Reading-Tablet | Students are allowed to take breaks as requested or at predetermined intervals during the assessment. Students can take the assessment in more than one sitting during a single day. |
| Separate Location | Math-Tablet  Reading-Tablet | * Tested in a separate room away from other students * Individually or with up to five other students |
| Familiar Person Present in Testing Room | Math-Tablet  Reading-Tablet | The **aide who regularly works with the student** must be present in the testing room during time of assessment.   * Only trained NAEP staff may conduct the assessment session. |
| Uses Template | Math-Tablet  Reading-Tablet | **Provided by the school.**   * Cutout, masking, color overlays, line reader, or place marker |
| Special Equipment | Math-Tablet  Reading-Tablet | **Provided by the school**.   * FM system, amplification equipment, auditory amplification device * Noise buffers, study carrel, blinder, special lighting, adaptive furniture * Stress ball or sensory fidget item |
| Preferential Seating | Math-Tablet  Reading-Tablet | **Provided by the school**.   * Location with minimal distractions, reduce distractions, quiet location or setting * Front of the class, close to the test administrator |
| Cueing to Stay on Task | Math-Tablet  Reading-Tablet | **Provided by a school staff member.**   * Monitor for understanding, monitor placement of responses * Redirect to stay on task, reminders to stay on task, prompts to stay on task * Provide verbal encouragement, reinforcement, refocus   Track test items |
| Bilingual Dictionary (in any language) | Math-Tablet | A handheld electronic or hardcopy bilingual dictionary **provided by the school** in any language that contains English translations of words but does not contain definitions.  Also known as a word-for-word dictionary, word-to-word translation dictionary, or a bilingual word list |
| Other (specify) | Math-Tablet  Reading-Tablet | Any accommodation not listed above. Please check with your NAEP State Coordinator to see if other accommodations are allowed on NAEP. |